

**REFLEXIONES SOBRE EL USO DEL CINE EN LAS CLASES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA (ELE) EN EL CONTEXTO DE LA ENSEÑANZA DE JÓVENES Y ADULTOS (EJA): PROPUESTA PARA LA ENSEÑANZA DE LA CULTURA A PARTIR DE LA PELÍCULA *EL LABERINTO DEL FAUNO***

**Gracineia dos Santos Araújo**

**Jacklene Rocha GUIMARÃES**

## **1 Consideraciones iniciales**

Teniendo en cuenta que aprender una lengua extranjera trasciende la gramática y los libros de texto, y que existen muchas formas para que el aprendizaje sea satisfactorio, destacamos la importancia del cine en el aula, como vehículo transmisor de cultura y, por consiguiente, instrumento importante y necesario en el contexto educativo.

Más que los contenidos lingüísticos propiamente dichos, el cine resulta una vía posible y necesaria para conocer la diversidad cultural de los pueblos hispanohablantes, bien como es un recurso importante para ampliar y perfeccionar los conocimientos de la lengua extranjera estudiada, de modo general.

Sin duda, el uso de las películas puede ser muy variado e infinito. Elegir una película para trabajar en la clase de ELE en el contexto de la Educación de Jóvenes y Adultos (EJA) debe ser una tarea lo suficientemente clara para contemplar la enseñanza de la cultura, puesto que el cine puede ser una de las mejores vías para conseguir el referido objetivo. Por eso, en nuestra práctica docente consideramos importante y necesario hacer uso del cine y las películas como recurso didáctico que contribuye a la formación integral del alumnado, de forma crítico-reflexiva, pero también divertida y participativa.

Conviene destacar que en las últimas décadas el uso del cine en la clase ha ganado posición de destaque, especialmente debido a las mayores facilidades de acceso a este arte ocasionadas por el uso democratizado del internet, por poner un ejemplo más concreto. En nuestro cotidiano, en general, tanto en el campo como en la ciudad, cada vez más es posible acceder al cine en español, porque muchas películas están disponibles *en línea*. No obstante, tampoco hay que olvidar que la brecha digital todavía es una realidad presente en lo cotidiano escolar de muchos estudiantes. Y aunque consideremos que es relevante y necesario discutir este tema con la atención que se merece, subrayamos que lo reservamos para futuros trabajos.

En el presente trabajo se reflexiona sobre cómo las actividades con cine pueden ser una experiencia motivadora, una vez que a través de las películas los

alumnos pueden, también - y no solo -, divertirse, cuestionar, argumentar, etc. Por esa razón se destaca que cuando el cine tiene un lugar asegurado en el aula, como fuente de conocimiento de cultura, este consiste una herramienta satisfactoria, inclusive, para percibir la propia realidad cultural del alumno, es decir, una manera de valorar su cultura, de aproximarse más a ella.

Proponemos algunas pautas para trabajar el cine en español en el aula, de modo especial la película "El laberinto del Fauno", considerando que este recurso didáctico puede ser una forma concreta, también, de conocimiento de cultura general, es decir, no solo en lo que se refiere a la diversidad cultural del mundo hispánico, en este caso una realidad más bien de España (la que no deja de tener un carácter universal: la opresión, la violencia...), sino también como una herramienta que permite sensibilizar, inclusive, sobre la propia cultura de propio alumnado. Destacamos que se trata de una obra del año 2006, escrita y dirigida por Guillermo del Toro Gómez, un cineasta, guionista y director mexicano quien nos muestra, a través de la ficción cinematográfica, una dimensión socio-histórica y cultural de la España franquista.

El objetivo general del trabajo es presentar una propuesta didáctica para el desarrollo de la competencia cultural en la clase de Español como Lengua Extranjera – ELE. En cuanto a los objetivos específicos se pretende discutir sobre la relevancia de la película *El laberinto del Fauno* para conocer la realidad de España en los primeros años de la postguerra civil; reflexionar sobre las consecuencias de la dictadura de Franco y sus implicaciones en la cultura del país; conocer el papel de la iglesia y la derecha conservadora; reflexionar sobre la cultura del hambre instaurada en el país.

La metodología utilizada para la elaboración de la presente propuesta didáctica tiene carácter cualitativo. Se han realizado análisis de la realidad de España antes, durante y después de la guerra civil, de modo especial sobre la cultura del país, es decir, sobre cómo vivía la gente, sobre su forma de pensar, especialmente en las circunstancias de guerra y postguerra. Todo eso pensando en la posibilidad de fomentar la reflexión sobre los errores del pasado con el fin, además, de evitar que se repitan los mismos errores en el futuro.

Para alcanzar los objetivos propuestos, partimos de la hipótesis de que la película *El laberinto del Fauno* puede contribuir a despertar el interés del alumnado por conocer la realidad cultural de España, pero también de los países que hablan español. Por otro lado, considerando que es una forma de permitir que sean estudiantes críticos y reflexivos, pero también entusiastas y soñadores, una vez que somos y/o debemos ser agentes de transformación social.

La presente propuesta didáctica está fundamentada en la secuencia básica ideada por Rildo Cosson (2021), en lo que se refiere a la elaboración de la actividad, desde la perspectiva de la literacidad literaria.

## **2 Justificación de la propuesta pedagógica**

La presente propuesta, cuyo fin es el de presentar algunas pautas para trabajar la cultura hispánica en la clase de ELE en el contexto de la Enseñanza de Jóvenes y Adultos (EJA), está pensada para estudiantes de la Enseñanza Media (Bachillerato/Preparatoria) en el contexto amazónico paraense (pero también fuera de nuestras fronteras). El trabajo está diseñado con el propósito de acercar al

alumnado a la cultura hispánica, conforme mencionado en líneas anteriores, puesto que la enseñanza de la lengua extranjera no puede ser exitosa sin el componente cultural. En efecto, conocer la diversidad cultural de los países hispanohablantes nos permite, en gran medida, que el proceso de enseñanza y aprendizaje de la mencionada lengua extranjera resulte más fácil, pero también más placentero y significativo.

El interés por trabajar con las películas en la clase de ELE, con el fin de incluir contenidos/realidades culturales del mundo hispánico, surge de la preocupación acerca de cómo se enseña y se aprende esta lengua extranjera en el contexto de la Enseñanza de Jóvenes y Adultos (EJA). En cuanto a los motivos por los cuales se justifica esta propuesta, podemos subrayar que uno de ellos ha sido contribuir a que la enseñanza de ELE trascienda la gramática y pueda contribuir, directamente, a que se solucione el vacío de la enseñanza de la cultura en el aula. En ese sentido, resaltamos que no debemos ser indiferentes ante la carencia de materiales didácticos para la enseñanza de ELE en el referido contexto de EJA, así que trabajar con el cine puede ser un recurso facilitador del proceso educativo, puesto que puede contribuir a resolver algunos de los problemas respecto a la falta de libros de texto, etc.

Conviene destacar que el correcto uso del cine puede ser de gran utilidad para auxiliar a los profesores y estudiantes en su lidia cotidiana, resultando menos arduo el camino hacia la meta. Como bien subraya Moreno Fernández (2007), hay que prestar atención al contexto en el que desarrollamos nuestra práctica docente para que sean alcanzados los objetivos anhelados, propuestos. Así pues, esta propuesta es una forma de abrir caminos para llevar el cine en español al aula, para su exploración como recurso didáctico en la enseñanza de ELE, teniendo en cuenta la riqueza que supone la producción cinematográfica en español para el aprendiente, no solo en el contexto de la EJA.

Reforzamos la importancia del uso del cine en la clase de ELE considerando que el cine es una herramienta didáctica indispensable en el aula, ya que a través de las películas permite que nos acerquemos y aprendamos los contenidos no solamente lingüísticos, como también culturales de los países hispanohablantes sin tener que salir de casa. Todo ello fomentado a partir de actividades audiovisuales, en este caso con la película "El laberinto del Fauno". No obstante, conviene destacar que esta propuesta de actividad que diseñamos está pensada para el alumnado de EJA, desde que sean mayores de 18 años, ya que la citada película no está recomendada a menores de 18 años.

Otra de las razones que consideramos importante llevar el cine en español al aula es por considerar que el "séptimo arte" nos aporta temas socio-históricos que conciernen a la cultura en una dimensión muy amplia, al tiempo que nos facilita, promueve y nos lleva a reflexionar y discutir sobre diferentes realidades, tiempo y espacio. Todo ello a través de una pantalla gigante en la que cabemos todos, indiferente a si se trata de nuestro presente, nuestro pasado o nuestro futuro, es decir, a través de la que podemos llamar "nueva realidad", que es la realidad cinematográfica.

Teniendo en cuenta que esta propuesta ha nacido durante la reflexión acerca de los problemas que conciernen al ámbito de la enseñanza y aprendizaje de ELE en el contexto de la EJA, la pregunta que nos planteamos en este trabajo es la siguiente: ¿Cómo es posible trabajar los contenidos culturales en la clase, a partir de

la película "El laberinto del Fauno" y cómo hacer que los aprendientes de ELE en el contexto de la EJA se interesen por el aprendizaje de esta lengua extranjera a partir del cine en español?

Por lo tanto, este trabajo sirve para auxiliar al profesorado de ELE, no solo los que trabajan en el ámbito de la EJA, sino también para aquellos que llevan a cabo su práctica docente en los más diferentes ámbitos y niveles de conocimiento de la lengua extranjera estudiada, y que anhelan aportar su granito de arena a la reflexión y desarrollo de la conciencia crítica del alumnado a favor de una educación de calidad y, por consiguiente, de cara a la construcción de una sociedad más justa e igualitaria,

### **3 ¿Por qué llevar el cine a la clase de ele en el contexto de la EJA y cómo hacerlo de la mejor manera posible a la hora de abordar la cultura?**

Como es sabido, el cine es producto de los grandes avances tecnológicos y ha nacido en el ya remoto siglo XIX, concretamente en el año 1895. En efecto, su valor didáctico es incalculable.

Puesto que a través de la "gran pantalla" es posible conocer y/o acercarse al mundo entero, a diferentes culturas, destacamos que el uso de películas en clase puede contribuir a que la enseñanza una lengua extranjera, en este caso el español, ocurra de la mejor manera posible. Y eso se debe a que las películas presentan contenidos diversos, lingüísticos, pero también culturales y todo lo que eso implica. El cine, además, "rompe" fronteras y nos lleva a lugares que ni siquiera imaginamos. De ahí que su presencia en el aula es importante y necesaria.

No hay dudas de que llevar el cine a la clase es de extremada importancia para el aprendiente de una lengua extranjera y puede contribuir a su formación completa. En cuanto al uso de este recurso audiovisual, destacan Cruz, Gama y Souza (2006) afirman que:

El cine, con su aparato tecnológico apropiado para documentar, escenificar y narrar historias, nos permite una nueva forma de ver el mundo y, por lo tanto, establece una forma peculiar de inteligibilidad y conocimiento. Por lo tanto, podemos considerar que el texto de la película actúa en la escuela como un recurso lúdico y extremadamente seductor, que atrae la atención de los estudiantes y los involucra en el cumplimiento de las tareas (CRUZ, GAMA y SOUZA, 2006, p. 03).

En base a esta perspectiva, destacamos que el uso del cine en la clase de ELE, siempre que ocurra de manera bien planificada y aplicada, acorde con el contexto en el que ocurra la clase, resulta positivo. Conforme destaca Oliveira (2007, p. 01),

En el campo de la enseñanza de segundas lenguas, el término se origina en los estudios de comunicación intercultural, es decir, el momento en que dos personas de diferentes culturas entran en contacto y usan un idioma común para expresar sus pensamientos e ideas. En general, los estudios de comunicación intercultural tienen como objetivo revelar aspectos lingüísticos y culturales de un grupo particular de personas con el fin de evitar malentendidos como resultado de poco o ningún conocimiento que un

hablante de otra cultura lingüística tiene sobre ese grupo de personas (OLIVEIRA, 2007, p. 01).

Así pues, teniendo en cuenta la importancia de desarrollar las cuatro destrezas básicas en la lengua extranjera estudiada: la comprensión y la producción oral, la lectura y la escritura, llevar el cine al aula y utilizarlo con los objetivos claros es fundamental, por las diversas razones ya mencionadas anteriormente. De modo especial, en lo que se refiere a la cultura y de cara a una enseñanza intercultural. Vale resaltar que:

No campo de ensino de segunda língua o termo tem origem nos estudos da comunicação intercultural, isto é, o momento em que duas pessoas de culturas diferentes entram em contato e se utilizam de uma língua comum para expressar seus pensamentos e ideias. Em geral, os estudos de comunicação intercultural têm como objetivo revelar aspectos linguísticos e culturais de um determinado grupo de pessoas de modo a evitar mal-entendidos que resultam do pouco ou nenhum conhecimento que um falante de uma outra língua-cultura tem sobre aquele grupo de pessoas (OLIVEIRA, 2007, p. 01).

Conforme Cassany (1999):

La dimensión sociocultural del lenguaje se manifiesta plenamente en los procesos de adquisición natural y en las propuestas didácticas de los enfoques comunicativos. Lenguaje y pensamiento tienen origen social y se transmiten y desarrollan a partir de la interacción entre hablantes. El aprendiz consigue aprender un determinado uso verbal al entrar en contacto con un hablante experto que domina dicho uso y que lo utiliza de forma real y eficaz en contextos compartidos con el aprendiz, el cual posteriormente podrá ejercitar y desarrollar de manera autónoma dicho uso, siempre que haya sido expuesto al mismo el suficiente número de veces (CASSANY, 1999, p. 06).

Y nada mejor que el cine para abordar los aspectos socioculturales durante el proceso de adquisición de la lengua extranjera estudiada, en este caso, el ELE. En efecto, el cine nos pone en contacto con los más diferentes aspectos de la lengua y cultura de los pueblos que la hablan. Si trabajamos con películas en lengua española el aprendiente tendrá acceso, al mismo tiempo, a contenidos lingüístico y culturales de manera audiovisual, simultánea, significativa, pero también motivadora y entusiasta. Todo eso en tiempo "real", y por medio de una comunicación también "real", es decir, va a estar en contacto con el lenguaje en su uso real, a través de una comunicación también "real". En la perspectiva de Gargallo (2007), eso ocurre:

Porque la ficción cinematográfica nos permite observar el uso del lenguaje en situaciones reales de comunicación. Porque los fragmentos seleccionados muestran cómo interactúan los hablantes nativos; es decir, la forma en que viven y se relacionan. Porque aprender un idioma es también descubrir los valores culturales de la sociedad de habla, acercarse a otras formas de vida y reconocer el valor de la propia; y el cine nos permite establecer este puente necesario entre el lenguaje y la cultura (GARGALLO, 2007, p. 35).

Entendemos que la conciencia intercultural es fundamental en el proceso y aprendizaje de una lengua extranjera. De acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (2002):

El conocimiento, la percepción y la comprensión de la relación entre el «mundo de origen» y el «mundo de la comunidad objeto de estudio» (similitudes y diferencias distintivas) producen una consciencia intercultural, que incluye, naturalmente, la conciencia de la diversidad regional y social en ambos mundos, que se enriquece con la conciencia de una serie de culturas más amplia de la que conlleva la lengua materna y la segunda lengua, lo cual contribuye a ubicar ambas en su contexto (MCRL, 2002, p. 101).

Desde una perspectiva comunicativa, el lenguaje no es solo un objeto de conocimiento, sino un instrumento de comunicación. Por lo tanto, saber cómo usar el lenguaje no solo significa hablar construcciones sintácticas, sino que es necesario saber contextualizarlo, según sus necesidades. Por cierto, aprender una lengua extranjera es más que saber hablar, en los más diferentes niveles, porque, al mismo tiempo, es necesario no solo saber hablar, sino saber cómo, qué y cuándo hablar. Hay que tener en cuenta que la comunicación implica, además, el lenguaje gestual, y los gestos también son culturales y pueden tener un uso u otro, según el contexto y según el país. De ahí que no podemos prescindir de un recurso tan importante como las películas, ya que al ser “comunicación” real, accederemos los diferentes contenidos, lingüísticos y culturales de la lengua extranjera estudiada.

Vale la pena destacar que trabajar con vistas a desarrollar la competencia intercultural y desde la interculturalidad es importante y necesario para la formación integral del alumnado aprendiente de ELE. Por esta razón, creemos que el uso de películas en el aula se convierte en un instrumento que cubre todos los detalles del contexto que se aborda, lo que puede atender a los anhelos y necesidades del aprendiente. Sin embargo, a la hora de trabajar con las películas y el cine tampoco hay que querer abarcarlo todo al mismo tiempo, sino que de manera gradual. Podemos percibir y utilizar el cine como una herramienta dirigida, además, a la apreciación y al disfrute, como un bien cultural que aporta conocimientos variados, de una localidad, de un país; de un tema específico o variado, etc. Y es que ante una película no es posible mantenerse “neutro”, porque el cine nos despierta todos los tipos de sentimientos. De ahí que llevarlo a clase es una manera concreta de conectar a nuestros alumnos con otras realidades culturales, creando, así, nuevas oportunidades y formas de poder reflexionar sobre lo que ve, lo que oye o lo que siente... Todo eso, por cierto, con vistas a contribuir a la formación del sujeto crítico y reflexivo.

En cuanto al trabajo desde una perspectiva intercultural, estaremos aportando al alumnado la posibilidad, también, de reflexionar sobre su propia realidad, su propia cultura; es una manera real de fomentar el debate y la reflexión sobre temas de su interés, individual o colectivo: sus sueños, sus inquietudes... haciéndole, comprender, además, que más allá de su mundo hay otros mundos, ni mejor ni peor, simplemente, diferente. Cataño y Dieste (2014) nos dicen que:

Es primordial que los docentes estemos dispuestos a capacitarnos, actualizarnos y cuestionar nuestra práctica docente para poder interactuar con los alumnos a través de estrategias de aprendizaje atractivas e interactivas; y que estas estrategias conlleven a un verdadero proceso eficaz y eficiente (CATAÑO y DIESTE, 2014, p.26).

Y, como docentes, además, dispuestos a construir con la construcción de un mundo mejor, pretendemos presentar una actividad práctica a través del cine, desde la perspectiva de la literacidad crítica (COSSON, 2021), considerando los anhelos y necesidades de los estudiantes de la EJA. Sin embargo, teniendo en cuenta que el público de la EJA carece de un nivel de español avanzado, somos conscientes de que esta no debe ser una barrera para la enseñanza de la cultura a través del cine, sino una motivación más.

#### **4 Diseño de la propuesta didáctica**

La presente propuesta didáctica toma como base la secuencia básica de Rildo Cosson, presentada en su libro *Letramento literario: teoría e prática* (2021). Para este autor, las actividades deben seguir cuatro etapas a saber: primero, la motivación; luego, la introducción; enseguida, la lectura; para finalizar, la interpretación del texto.

En cuanto a la motivación, destaca Cosson (2021, p.54) que: “esse primeiro passo da sequência básica do letramento literário, indicamos que seu núcleo consiste exatamente em preparar o aluno para entrar no texto. O sucesso inicial do encontro do leitor com a obra depende de uma boa motivação.”

En la etapa de motivación es el momento en que el docente prepara al estudiante para absorber el trabajo. Aquí el docente puede trabajar de manera colaborativa con los alumnos, con vistas a atraer su atención e interés en participar de la actividad, despertándoles su curiosidad sobre el tema propuesto. Al mismo tiempo, puede fortalecer el vínculo con la materia, en este caso el ELE. Es importante que se haga un uso práctico de la lengua, escrita y hablada. A partir de la realidad escalofriante que está presentada en la película, la postguerra civil española, conviene fomentar el debate inicial, que puede ser realizado a partir de un pequeño fragmento o imagen de la citada película. Inicialmente, esto puede ocurrir haciendo un puente con su realidad, es decir, fomentar la discusión de manera contextualizada.

En cuanto a la introducción, destacamos que no debe ser prolongada, una vez que sirve para presentar el tema a ser trabajado. El profesor puede empezar hablando de la importancia de la película y por qué fue elegida para ser trabajada en la clase. En cuanto a la presentación, se recomienda que sea breve. Aquí cabe presentar al autor, los personajes, protagonistas y secundarios; por otro lado, detallar brevemente los caminos de la actividad, en base a los objetivos propuestos y los resultados esperados. Todo eso conforme con lo ya dicho anteriormente, y a partir de las aportaciones de Cosson (2021).

Cosson (2021) considera que “o professor tenha sempre em mente que a introdução não pode se estender muito, uma vez que a sua função é apenas permitir que o aluno receba a obra de uma maneira positiva (COSSON, 2021, p. 61). Así, luego de presentar la actividad propuesta, en este caso la película “El laberinto del Fauno”, guiamos a los estudiantes para que ellos la vean prestando atención a las cuestiones previamente establecidas por el profesor, y siguiendo los criterios que este considere oportuno como, por ejemplo, observar el espacio, el tiempo; los personajes y el vocabulario y el uso del lenguaje, aunque de manera general. Sin

embargo, como se trata de trabajar más específicamente la cuestión cultural, el fundamental que el profesor guíe al alumno y pida que observen la realidad social de la España de postguerra; cómo actúa el Estado y la iglesia; cómo se porta la población. Todo eso de manera crítica y reflexiva, teniendo en cuidado de hacer una lectura acertada de la realidad que está siendo trabajada, culturalmente hablando, pero, también, prestando atención al contexto social e histórico. Por otro lado, tampoco se debe dejar pasar desapercibidas cuestiones igualmente importante, además de las ya mencionadas, lingüística, como pueden ser el vocabulario o el acento, como las costumbres: la manera de vestirse, de portarse dentro de la sociedad (las relaciones familiares y con el entorno personal: los círculos de amistad, el día a día en el trabajo, etc.).

En cuanto a la lectura, Cosson (2021) recuerda que:

A leitura escolar precisa de acompanhamento porque tem uma direção, um objetivo a cumprir, e esse objetivo não deve ser perdido de vista. Não se pode confundir, contudo, acompanhamento com policiamento. O professor não deve vigiar o aluno para saber se ele está lendo o livro, mas sim acompanhar o processo de leitura para auxiliá-lo em suas dificuldades, inclusive aquelas relativas ao ritmo da leitura (COSSON, 2021, p. 62).

En esta última etapa se trabajará la interpretación: primero, se le ofrecerá a los alumnos una conversación/reflexión sobre la película y todo lo que eso implica: el tema, el contexto histórico y social, los personajes, la relación tiempo-espacio; los posibles puntos transversales y también una breve reflexión personal, es decir, su punto de vista. De todos modos, hay que tener en cuenta que no solo el profesor debe hablar. He aquí la importancia de la participación de los alumnos. En este caso, el docente debe ser puente para acercar a la realidad trabajada, tratando de tener el cuidado de guiar la participación de los alumnos, agregando temas o detalles que considere oportunos, pero sin centralizar la reflexión. Hay que dejar claro que en este momento son los alumnos los principales protagonistas del debate.

En la perspectiva de la secuencia básica, la interpretación debe elaborarse siguiendo dos momentos, el momento interior y el exterior. Cosson (2021) describe estos momentos de la siguiente manera: "O momento interior é aquele que acompanha a decifração, palavra por palavra, página por página, capítulo por capítulo, e tem seu ápice na apreensão global da obra que realizamos logo após terminar a leitura" (COSSON, 2021, p. 65). Sobre el modo exterior, destaca el autor que:

na escola, entretanto, é preciso compartilhar a interpretação e ampliar os sentidos construídos individualmente. A razão disso é que, por meio do compartilhamento de suas interpretações, os leitores ganham consciência de que são membros de uma sociedade e de que essa coletividade fortalece e amplia seus horizontes de leitura (COSSON, 2021 p. 66).

En definitiva, destacamos que a la hora de proponer la actividad es importante saber planificarla y presentarla de manera clara y objetiva, para que los resultados sean exitosos. De lo contrario, el trabajo no podrá tener resultados positivos. De ahí que entra la figura del profesor como un guía para acompañar los pasos de cada actividad. Todo eso teniendo en cuenta los objetivos propuestos para la citada actividad, teniendo en cuenta el contexto en el que está desarrollando su práctica docente, en este caso, la enseñanza y el aprendizaje de ELE en la EJA.



## 5. El desarrollo de la secuencia didáctica

Teniendo en cuenta que los horarios de las clases de ELE en el contexto de la EJA son muy reducidos, siendo dos clases semanales, de 45 minutos cada, las actividades deben ser muy bien elaboradas y realizadas de la manera más provechosa posible. Así, en este trabajo proponemos que las actividades sean divididas en cuatro etapas a saber: motivación, introducción, lectura e interpretación, que son los presupuestos teóricos-metodológicos de la secuencia básica, en la perspectiva de Cosson (2021).

**Motivación:** en esta etapa se les presentará a los alumnos la película *El laberinto del Fauno* a los alumnos, como recurso didáctico a ser trabajado durante las próximas clases. En este momento, se puede hacer una breve encuesta para saber si están familiarizados con el cine, en español o no, observando las respuestas de cada estudiante. Tener en cuenta los resultados obtenidos, de modo que la actividad pueda ser desarrollada de la manera posible. En el caso de ningún alumno haber visto una película, es importante crear un ambiente agradable, de manera que genere expectativa en el espectador; tener en cuenta si demuestran aceptación o rechazo a la gran pantalla. El objetivo es hacer con que los alumnos se acerquen y/o se estrenen en el mundo del cine, como público crítico y reflexivo; que, a la vez, disfruten del "séptimo arte" de manera que puedan participar del debate que se llevará a cabo *a posteriori* de la manera más espontánea posible.

**Introducción:** en esta etapa el docente hará una breve presentación de la película y dará las pautas de la actividad. Dado que cada clase tiene una duración de 45 minutos, y que la película *El laberinto del Fauno* tiene una duración de 158 minutos, debe dejar claro que la proyección de la citada película debe realizarse durante las próximas cuatro o cinco clases. Aquí el profesor debe dejar clara la metodología, presentando los pasos de la actividad, siempre teniendo en cuenta el contexto en el que está trabajando, en este caso las clases de ELE en la EJA.

**Lectura:** en esta fase se les pedirá a los estudiantes que participen del debate a partir de lo que han visto. La actividad debe ser elaborada y de manera clara. Para eso, el profesor debe asumir el papel de guía, organizando previamente los pasos del trabajo. A todo eso, habrá que agregarle los "ingredientes" necesarios al debate, de manera que todos puedan participar, emitiendo su punto de vista; que demuestren acuerdo o desacuerdo, críticas, sugerencias; subrayando cuestiones que les hayan llamado la atención, es decir, que exterioricen sus sentimientos e impresiones ante lo visto, de manera general o sobre algo puntual. Destacamos que el debate debe ser realizado en lengua materna (portugués) o en lengua española, pero teniendo claro que el objetivo principal de la citada actividad no es la práctica de la lengua española. Lo cierto es que el alumnado de EJA tampoco tiene un nivel avanzado de ELE, como para mantener una conversación en este idioma. Ante lo dicho, destacamos que aquí la intención es acercar al alumnado a la realidad cultural de la España de postguerra, aumentando su interés por la investigación sobre la realidad de aquel país no solo en las circunstancias de la postguerra, sino que se animen a conocer, además, *el antes, el durante y el después* de la triste la triste contienda de 1936 que tiene consecuencias funestas todavía en la actualidad. Cabe destacar que la Guerra Civil española ha sido una de las mayores vergüenzas del siglo XX y que muchas heridas abiertas por ella todavía no han podido cerrarse.

Interpretación: en esta cuarta etapa se reforzará el debate, seguido de la puesta en práctica de la actividad escrita. Dentro de lo posible, se fomentará el uso de la lengua española a partir de tareas elaboradas en español, para que el alumnado tenga contacto con la lengua escrita. En este caso, a ser posible, las actividades propuestas deben ser en español. Para eso, el profesor puede hacer ejercicios de tipo test o cuestionarios en español., con posibilidad de que puedan contestar en español, aunque sea con frases cortas y con vocabulario básico obtenido en la película. Se pueden elaborar actividades interactivas, con soluciones múltiples, a través de las que el alumno pueda escribir también en español. No obstante, siempre teniendo en cuenta su nivel, es decir, que el docente debe elaborar y presentar actividades de acuerdo con su realidad, teniendo en cuenta sus anhelos y necesidades. En este caso, la actividad puede ser también de tipo *test*, es decir, objetiva, pero también subjetiva, en forma de seminarios, conversatorios, etc. Este momento Cosson (2021) lo define como un momento externo y posterior, con posibilidad de producciones múltiples, que pueden ser oral o escrita, audiovisual (relato breve, poema, parodia, dibujo, etc.), que conllevan un trabajo interior, es decir, un momento también interior y propio: la reflexión, la ingeniosidad, etc. Todo eso de manera que el alumno se sienta motivado y alcance los mejores resultados posibles.

## **6 A modo de conclusión**

Destacamos que es importante y necesario utilizar la película "El laberinto del Fauno" como una herramienta didáctica para desarrollar la competencia (inter)cultural del aprendiente de ELE, una vez que el potencial didáctico del cine es indudable. A partir de la mencionada película, por otro lado, es posible contribuir a que el aprendizaje de la lengua extranjera estudiada sea, además de crítico y reflexivo, significativo y entusiasta, pero también trascendental, o sea, que debe superar la gramática.

Consideramos que el uso del cine en la clase de ELE, en este caso la película "El laberinto del Fauno", conforme ya mencionamos anteriormente, es una forma auténtica de mostrar las realidades culturales de la España franquista, especialmente después de la sangrienta guerra civil de 1936, pero también una manera de acercarnos a las realidades histórico-sociales de la postguerra española en general, hecho que nos invita a reflexionar sobre nuestras propias realidades latinoamericanas. La película es envolvente, aunque muy dura; nos permite entender que las guerras no se justifican y que traen consecuencias funestas.

En efecto, no hay que olvidar que dictaduras como las de Francisco Franco también existieron en latinoamericanas, y que igualmente han dejado abiertas heridas que todavía no han sido cerradas del todo. Lo cierto es que nuestras venas siguen abiertas, bien como subraya Eduardo Galeano en su obra "Las venas abiertas de América Latina", una de las principales referencias para entender nuestras realidades latinoamericanas. Así pues, destacamos, además, que *El laberinto del Fauno* es una película que nos ofrece la posibilidad recuperar nuestra memoria histórica.

Para finalizar, resaltamos la importancia de llevar el cine al aula, ya que este recurso nos ofrece diferentes posibilidades de trabajar con la lengua española, o sea, desde diferentes dimensiones, tanto culturales como lingüísticas. Conforme lo dicho,

estimamos que el uso correcto del "séptimo arte" puede ser útil para ampliar los horizontes de nuestro alumnado desde una dimensión que trasciende la gramática y los libros de texto.

## 7 Referencias

BETANZO, P. B. *El cine como herramienta efectiva para el aprendizaje concreto, activo y reflexivo: una experiencia en el aula*. 2010

COSSON, Rildo. Letramento literário. Teoria e prática. *São Paulo: Contexto, 2021*.

CASSANY, D. Los enfoques comunicativos: alabanza y crítica. *Lingüística y literatura*, 36-37: 11-33. *Revista del Departamento de Lingüística de la Universidad de Antioquia, en Medellín*. ISSN: 0120-5587, Colombia, 1999.

CRUZ, M. L. O. B.; SOUZA, F. M.; GAMA, A. P. F. *Cine en la mejora de las habilidades lingüísticas (madre y extranjera)*. São Paulo: Editorial de Cultura Académica, 2007, v., P.487-499.

GARCIA, R. El cine como recurso didáctico. *Eikasía. Revista de Filosofía*, año III, 13 (septiembre 2007). Disponible en: <http://www.revistadefilosofia.org>. Aceso en: 12.Ene.2020.

GARGALLO. A. S.; GARGALLO, I. S. *De cine dvd*. España: S.G.E.L. 2007. ISBN: 84-9778-131-7.

MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO. Secretaria de Educação Básica. *Orientações curriculares para o ensino médio: volume 01. Linguagens, códigos e suas tecnologias / Secretaria de Educação Básica*. Brasília, 2006.

FERNÁNDEZ, Moreno. *¿Qué español enseñar?* Madrid: Arco Libros. 2007.

NAPOLITANO, M. *Como usar o cinema na sala de aula*. São Paulo: Contexto, 2003.

OLIVEIRA, A. *O desenvolvimento da competência comunicativa intercultural no ensino de inglês como L2*. Bahia: 2007.

CATAÑO, M. C. R.; DIESTE M. W. *Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa*. *Perfiles Educativos* | vol. XXXVI, núm. 143 | IISUE-UNAM Suplemento | Retos de la reforma de la educación básica. 2014, p. 26.

Película: EL LABERINTO DEL FAUNO. Producción: Guillermo del Toro, México / España / Estados Unidos. 2006, 158 min. Drama/Fantasía. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=B5sLnQvH0tU>